

## SIMPÓSIOS DE LITERATURA BRASILEIRA

### RESUMOS

**Dia 27 de maio de 2024: sessões online**

**Simpósio I: das 11h30 às 13h**

Tatiane Felipe Santana Bovolato (USP)

**Machado de Assis, leitor de Alencar**

Resumo: José de Alencar (1829) e Machado de Assis (1839) foram cronistas antes de se firmarem como romancistas. Admiravam-se e trocavam elogios ao ponto de Machado denominar Alencar como seu antecessor. Contudo, ainda que Machado destaca apreciar os escritos alencarianos, sua narrativa parte para um outro aspecto literário. O crítico literário Afrânio Coutinho indica que a influência de Machado em relação a outros escritores é como um molho, pois o escritor se alimenta de outras fontes sem, no entanto, ser de modo idêntico. Como mencionado pelo próprio autor, “a matéria-prima pode vir de onde for possível, mas ao bom artista cabe transformá-la, transfigurá-la, imprimir-lhe um cunho peculiar, graças ao tempero com o molho de sua fábrica” (COUTINHO, 1966, p. 35). Dessa maneira, levando em consideração o legado que Machado adotou ao longo de sua carreira literária e observando a maneira como sorveu o melhor de outras fontes, o intuito é analisar como se constroi tal autonomia na seção “Notas Semanais” que Machado escreveu para o jornal *O Cruzeiro*.

**Machado de Assis, reader of Alencar**

Abstract: José de Alencar (1829) and Machado de Assis (1839) were chroniclers before establishing themselves as novelists. They admired each other and exchanged compliments to the point that Machado named Alencar as his predecessor. However, although Machado highlights his appreciation of Alencarian writings, his narrative departs from another literary aspect. Literary critic Afrânio Coutinho indicates that Machado's influence in relation to other writers is like a sauce, as the writer feeds on other sources without, however, being identical. As mentioned by the author himself, “the raw material can come from wherever possible, but it is up to a good artist to transform it, transfigure it, give it a peculiar stamp, thanks to the seasoning with the sauce from his factory” (COUTINHO, 1966, p. 35). In this way, taking into account the legacy that Machado adopted throughout his literary career and observing the way in which he took the best from other sources, the aim is to analyze how such autonomy is constructed in the “Notas Semanais” section that Machado wrote for the newspaper *O Cruzeiro*.

Cristiano Mello de Oliveira (UFRJ)

**O novo romance histórico latino-americano – um estudo sobre as motivações de leitura – uma breve amostragem científica**

Resumo: A presente comunicação objetiva visa debater as principais razões e motivações pela leitura de romances históricos na recém-atualidade. Nas duas primeiras décadas do século XXI, tem-se notado um gosto comum entre os diversos tipos de leitores: a busca por compreender a História da América Latina através de romances históricos e livros de divulgadores de fatos recentes ou não. A nossa hipótese central é defender a ideia de que esta predileção de leitura por meio deste subgênero literário também se relaciona com a

compra e a aquisição de artefatos produzidos pela chamada Indústria Cultural, a qual denominamos de moda nostálgica. Calculamos que a preferência não é fortuita, pois muitos leitores no Brasil encontram nesse estilo literário uma forma de fugir dos problemas cotidianos, conforme aponta a crítica vigente. Para fins de análise e comprovação aplicaremos um questionário (via google forms) junto aos pesquisadores de Mestrado e Doutorado, vinculados ao Programa de Letras Vernáculas da UFRJ. As questões mobilizadoras farão parte de uma espécie de monitoramento diagnóstico, cujo objetivo é sondarmos o perfil de público leitor afeito às narrativas históricas. Acreditamos na tese de que a breve amostragem extraída nos fornecerá ao menos um resultado elementar sobre a recepção da leitura, perfil do público e práticas de leitura. Como balizamento teórico, cada qual ao seu modo, utilizarei os autores: HUYSSSEN (2000), SARLO (2010), BURKE (1994), OLIVEIRA (2016), FLECK (2017) dentre outros. Objetivamos deixar como contributo algumas considerações a respeito deste novo modelo de consumo de conhecimento do passado, identificando algumas possíveis razões de motivação dos leitores.

### **The new latin american historical novel – a study on reading motivations - a brief scientific sample**

Abstract: This objective communication will discuss the main reasons and motivations for reading historical romances in current history. In the two first decades of the 21st century, we have noted a common delight among the different types of readers: looking to understand the History of Latin America through historical romances and books by popularizers of recent or not recent stories. Our central hypothesis is the defender of the idea that this predilection for reading in this literary subgenre also relates to the purchase and acquisition of artefacts produced by the cultural industry, as we call it nostalgic fashion. Let us consider that this preference is not fortuitous, since many readers in Brazil find this literary style a way of escaping everyday problems, in conformity with current criticism. For analysis and verification we will apply a questionnaire (via Google forms) to the researchers of Mestrado and Doutorado, bound to the Program of Vernacular Letters by UFRJ. These mobilizations will be part of a diagnostic monitoring task, the objective of which is to probe the public profile as part of historical narratives. We believe that in a short time our extra demonstration will provide us with at least an elementary result regarding reading reception, audience and reading practices. As a theoretical basis, in any way, I would use the authors: HUYSSSEN (2000), SARLO (2010), BURKE (1994), OLIVEIRA (2016), FLECK (2017) among others. We aim to determine how to contribute some considerations in response to this new consumption model of past consumption, identifying some possible reasons for the motivation of the users.

Mariana Belize Santos de Figueiredo (UFRJ)

### **Verônica: o ritual do desespero e a construção da personagem feminina no romance *A lâmina do espelho*, de Ronaldo Lima Lins**

Resumo: Ronaldo Lima Lins é ficcionista e professor emérito da UFRJ, tendo publicado o romance *A lâmina do espelho* em 1983. Na narrativa, um professor está internado num hospital francês para o tratamento de uma ferida que não cicatriza. Na “ala dos irrecuperáveis”, uma de suas visitantes mais frequentes é Verônica, sua amiga de longa

data que, vitimada pelos ideais da família e do patriarcado que a aflige, além dos confrontos com um ideal de amor, se depara com a solidão e a sua condição de ser mulher. Seu gesto repetitivo de fazer as unhas a cada visita ao amigo no hospital é um dos pontos fundamentais da construção da personagem e sua relação com os conceitos de angústia e desespero. Para esta análise, utilizaremos o conceito de desespero, em Kierkegaard, do livro "O desespero humano", além das contribuições sobre a condição feminina presentes em "O segundo sexo", da filósofa Simone de Beauvoir e a conceituação de angústia através da leitura sartreana em "O ser e o nada".

### **Verônica: the ritual of despair and the construction of the female character in the novel “A lâmina do espelho”, by Ronaldo Lima Lins**

Abstract: Ronaldo Lima Lins is a fiction writer and professor emeritus at UFRJ, having published the novel “A lâmina do espelho” in 1983. In the narrative, a professor is admitted to a French hospital for treatment of a wound that does not heal. In the “place of the irrecoverable”, one of her most frequent visitors is Verônica, her long-time friend who, victimized by the ideals of family and the patriarchy that afflicts her, in addition to clashes with an ideal of love, is faced with loneliness and her condition of being a woman. Her repetitive gesture of getting her nails done every time she visits her friend in the hospital is one of the fundamental points in the construction of the character and her relationship with the concepts of anguish and despair. For this analysis, we will use the concept of despair, in Kierkegaard, from the book "Human Despair", in addition to the contributions on the female condition present in "The Second Sex", by the philosopher Simone de Beauvoir and the conceptualization of anguish through Sartrean reading in "Being and Nothingness".

Cleyciara dos Santos Garcia Camello (UFRJ)

### ***Casa de pensão* (1883-1884) de Aluísio Azevedo (1857-1913): literatura naturalista e literatura de crime**

**Resumo:** As fontes comprovam que Aluísio Azevedo, com os seus apoiadores, costumava mobilizar reclames para seus lançamentos literários. Em 1883, para divulgar e promover *Casa de pensão* (1883-1884), o autor e seu grupo empreenderam diversas estratégias publicitárias para alavancar as vendas e melhorar a posição de Azevedo no campo literário brasileiro oitocentista. A manobra publicitária resultou em três edições vendidas em um ano (PORTO, 2009) e redimensionou o seu sentido textual, garantindo a sua inscrição nos manuais de estudos literários como um grande romance do naturalismo. Todavia, a recepção do romance, no seu tempo, percebeu-o como literatura naturalista e literatura de crime. Arriscamos dizer que ambas as percepções são irrepreensíveis. Assim, analisaremos a narrativa considerando sua dualidade literária em razão de existirem pontos de contato entre os dois tipos de literatura, a ambivalência das estratégias de divulgação e promoção do livro e o *habitus* clivado (BOURDIEU, 2001) do autor, a sua disposição para escrever de modo que atendesse a dois tipos de gostos: o popular (com características assumidamente comerciais) e o letrado (a obra bem escrita).

*Casa de pensão* (1883-1884) by Aluísio Azevedo (1857-1913): naturalistic literature and crime literature

Abstract: Sources prove that Aluísio Azevedo, with his supporters, used to mobilize advertisings for his literary releases. In 1883, to publicize and promote *Casa de pensão*

(1883-1884), the author and his group undertook several advertising strategies to boost sales and improve Azevedo's position in the nineteenth-century Brazilian literary field. The advertising maneuver resulted in three editions being sold in one year (PORTO, 2009) and changed its textual meaning, guaranteeing its inclusion in literary study manuals as a great naturalist novel. However, the reception of the novel, in its time, perceived it as naturalistic literature and crime literature. We would venture to say that both perceptions are irreproachable. Thus, we will analyze the narrative considering its literary duality due to the existence of points of contact between the two types of literature, the ambivalence of the book's dissemination and promotion strategies and the *habitus clivé* (BOURDIEU, 2001) of the author, his willingness to write so that it catered to two types of tastes: the popular (with admittedly commercial characteristics) and the literate (well-written work).

Douglas Ernesto Fernandes Gonçalves (UERJ)

### **“As mães de misericórdia”: religiosas na resistência aos porões da ditadura na literatura brasileira**

Resumo: Ao completar sessenta anos do terrível golpe cívico-militar brasileiro, onde os militares destituíram o presidente e assumiram a cadeira de comandante-chefe da nação, este trabalho tem como objetivo realizar uma leitura crítica de romances produzidos no país que retratem a figura de religiosas católicas na resistência ao regime autoritário vigente no país entre 1964 e 1985. Em 1973, em seu romance *As Meninas*, Lygia Fagundes Telles constrói em seu enredo ficcional o encontro de três jovens em um pensionato católico. Residiam por ali para poder cursar o ensino superior. Este estabelecimento era comandado por freiras, em especial Madre Álix, a superiora e administradora do Pensionato Nossa Senhora de Fátima. Quarenta anos depois, contemporânea a Comissão Nacional da Verdade, Denise Assis, jornalista e escritora, publica *Imaculada*, romance que aborda a vida de uma religiosa, homônima ao título do romance, também mãe superiora do convento onde atua, foi presa pela repressão, torturada, estuprada e exilada do país que tanto amava. Estabelecer o diálogo entre essas duas obras é dar visibilidade a ação de religiosas na resistência as agruras cometidas pelos ditadores militares. O trabalho comandado por bispos e padres, todos homens, eclipsam a participação feminina nos embates contra os militares no poder. Para esta análise, buscaremos nos trabalhos de BEAUVOIR, FEDERICI, BUTLER um panorama acerca de gênero e divisão sexual do trabalho, os levantamentos históricos sobre a participação institucional da Igreja Católica e seus adeptos contra o Regime (GOMES, CUBAS, FICO, GASPARI) e as mudanças temporais de abordagem sobre religiosas nos dois romances apresentados como recorte para nesta apresentação

### **“The mother of mercy”: nuns in resistance to the dictatorship’s basements in Brazilian literature**

Abstract: Upon completing sixty years of the terrible Brazilian civic-military coup, where the military removed the president and assumed the position of commander-in-chief of the nation, this work aims to carry out a critical reading of novels produced in the country that portray the figure of Catholic nuns in resistance to the authoritarian regime in force in the country between 1964 and 1985. In 1973, in her novel *As Meninas*, Lygia Fagundes Telles constructs in her fictional plot the meeting of three young people in a Catholic boarding school. They lived there to attend higher education. This establishment was run by nuns, especially Mother Álix, the superior and administrator of the Pensionato

Nossa Senhora de Fátima. Forty years later, contemporary with the National Truth Commission, Denise Assis, journalist and writer, publishes *Imaculada*, a novel that addresses the life of a nun, homonymous to the title of the novel, also mother superior of the convent where she works, was arrested by repression, tortured, raped and exiled from the country she loved so much. Establishing a dialogue between these two works is to give visibility to the actions of religious women in resisting the hardships committed by military dictators. The work led by bishops and priests, all men, eclipses female participation in clashes against the military in power. For this analysis, we will look in the works of BEAUVOIR, FEDERICI, BUTLER for an overview of gender and sexual division of labor, historical surveys on the institutional participation of the Catholic Church and its followers against the Regime (GOMES, CUBAS, FICO, GASPARI) and the temporal changes in approach to religious in the two novels presented as a cut for this presentation

### **Simpósio II: das 11h30 às 13h**

Amanda Maria Damasio Teixeira (Universidade Estadual de Londrina)

#### **Poemas de Neuza Pinheiro como contraproposta: uma cisma**

Resumo: O objetivo deste trabalho é analisar quatro poemas selecionados de Neuza Pinheiro (2000). A obra utilizada será a *Antologia de Poetas Londrinenses 12*, lançada nos anos 2000 pela editora AtritoArt. Para entendermos um pouco melhor as linhas de trabalho com o verso ali presentes, a ocorrência geral de formas fixas na antologia será investigada brevemente. Para ambas análises, utilizar-se-á como base o livro *O estudo analítico do poema* (2004), de Antonio Cândido - principalmente quando nos referirmos à forma - e o texto *A cisma da poesia brasileira* (2005), de Marcos Siscar, para discutir justamente qual a configuração temática ou de engajamento da poesia naquele momento. Dito isso, o foco será direcionado aos poemas de Neuza Pinheiro, procurando explicitar contensões líricas ou temas que despontem ao decorrer da análise. É a partir da própria antologia e do discurso que descreve a poesia ali presente que destrincharemos expectativas e objetivos da escrita londrinense dos anos 2000 - ao menos ao que se refere aos doze poetas ali publicados.

#### **Neuza Pinheiro's poems as counterproposal: a grudge**

Abstract: The aim of this study is to analyze four selected poems by Neuza Pinheiro (2000). The work to be used will be the "Antologia de Poetas Londrinenses 12," published in the 2000s by AtritoArt publishing house. To better understand the lines of work with the verses present therein, the general occurrence of fixed forms in the anthology will be briefly investigated. For both analyses, the book "O estudo analítico do poema" (2004) by Antonio Cândido will be used as a basis - primarily when referring to form - and the text "A cisma da poesia brasileira" (2005) by Marcos Siscar will be employed to discuss precisely what the thematic or engagement configuration of poetry was at that moment. With that said, the focus will be directed towards Neuza Pinheiro's poems, aiming to elucidate lyrical constraints or emerging themes throughout the analysis. It is from the anthology itself and the discourse that describes the poetry therein that we will dissect the expectations and objectives of Londrina's writing from the 2000s - at least concerning the twelve poets published therein.

Talita Ferreira Gomes da Silva (UFJF)

### **“Lésbicas e o silêncio que não existe”: a ciberpoesia de Charlene Lourêço no perfil do Instagram @alesbicatalk**

Resumo: Sabe-se que a criação literária é atravessada por diversos períodos, espaços e suportes, incitando discussões sobre o grau de envolvimento de seus receptores. Em um contexto em que a ciberliteratura fomenta experimentações textuais através do hipertexto e da hipermedia, investigam-se as modalidades de circulação do texto, bem como a recepção e seus desdobramentos. Diante disso, este estudo pretende analisar a representação de mulheres lésbicas nos ciberpoemas “Lésbicas e o silêncio que não existe” e “Ainda nado nos Rios de Cassandra” postados no perfil do Instagram @alesbicatalk”, de Charlene Lourêço. Através da análise da combinação de posts visuais, declamações e legendas com a temática do amor e do erotismo entre mulheres lésbicas, pretende-se investigar a linguagem híbrida produzida pela autora e suas potencialidades.

### **“Lesbians and the silence that does not exist”: Charlene Lourêço’s cyberpoetry on her Instagram profile @alesbicatalk**

Abstract: It is known that literary creation is crossed by different stages, spaces and formats, inciting discussions about the degree of involvement of its receivers. In a context in which cyberliterature encourages textual experiments through hypertext and hypermedia, the modalities of text circulation are investigated, as well as reception and its consequences. In view of this, this study intends to analyze the representation of lesbian women in the cyberpoems “Lesbians and the silence that does not exist”, “Being with women is a beautiful intimacy” and “I still swim in the Rivers of Cassandra” posted on the Instagram profile @alesbicatalk”, by Charlene Lourêço. Through the analyses of the combination of visual posts, recitations and subtitles with the theme of love and eroticism between lesbian women, we intend to investigate the hybrid language produced by the author and its potential.

Alexandre Luiz Ribeiro da Fonseca Júnior (UFMG)

### **As margens da ficção em *Tutameia*, de João Guimarães Rosa**

Resumo: A presente comunicação objetiva-se a discutir como o livro de contos *Tutameia – Terceiras Estórias*, de João Guimarães Rosa, contém a síntese da poética rosiana. Valendo-se dos estudos do pensador e filósofo francês contemporâneo Jacques Rancière (2021) e das discussões da pesquisadora Clara Rowland (2011) sobre a obra de Guimarães Rosa, constataremos que as estórias reunidas em *Tutameia*, na dialética entre o registro escrito da literatura e o registro oral sertanejo, desafiam a lógica aristotélica de uma ficção enredada apenas em uma temporalidade específica, a dos homens que agem, em oposição à temporalidade da vida dos homens ditos passivos ou mecânicos. Postulada na *Poética*, de Aristóteles, essa lógica implica uma racionalidade ficcional que se fundamenta no encadeamento de causas e efeitos. Em contrapartida, a literatura moderna desafia constantemente essa lógica, colocando-se às margens, ou bordas, da ficção. Os contos reunidos em *Tutameia*, quase-histórias ou histórias sobre o nada, instalam-se nesse crítico lugar, e queremos demonstrar, com a presente comunicação, como isso ocorre, lançando luz para uma nova leitura da obra rosiana.

## **The margins of fiction in *Tutameia*, by João Guimarães Rosa**

Abstract: The present communication aims to discuss how the book of short stories *Tutameia – Terceiras Estórias*, by João Guimarães Rosa, contains the synthesis of Rosiana's poetics. Drawing on the studies of the contemporary French thinker and philosopher Jacques Rancière (2021) and the discussions by researcher Clara Rowland (2011) on the work of Guimarães Rosa, we will see that the stories gathered in *Tutameia*, in the dialectic between the written record of literature and the sertanejo oral record, challenge the Aristotelian logic of a fiction entangled only in a specific temporality, that of men who act, as opposed to the temporality of the lives of so-called passive or mechanical men. Postulated in Aristotle's Poetics, this logic implies a fictional rationality that is based on the chain of causes and effects. On the other hand, modern literature constantly challenges this logic, placing itself on the margins, or edges, of fiction. The short stories gathered in *Tutameia*, quasi-stories or stories about nothing, settle in this critical place, and we want to demonstrate, with this communication, how this happens, shedding light on a new reading of Rosiana's work.

Júlio César de Araújo Cadó (UFRN)

## **A fauna rupestre de João Cabral de Melo Neto**

Resumo: A figura de João Cabral de Melo Neto foi cristalizada na imagem da pedra, símbolo dos procedimentos valorizados e cultivados, em verso, pelo poeta. Nesta trabalho, pretendemos alargar as fronteiras do sistema crítico, poético e imaginário que circunda o autor a partir da elaboração de uma leitura analítico-interpretativa de sua poesia guiada pela presença dos animais e das formas da animalidade, sob o prisma da Zoopoética. Nosso estudo norteia-se pela compreensão da postura criativa de Cabral como uma poética da alteridade na qual incluímos o conjunto de seres que escapam a nosso modelo racionalista e antropocêntrico. Almejamos construir um catálogo dos animais escritos pelo autor com o intuito de caracterizarmos os modos de formalização desses viventes não humanos em sua obra poética. Ao percorrermos a poesia de João Cabral, percebemos as modalizações pelas quais passa a animalidade, tomada, em um primeiro momento, a partir da dimensão instintiva e monstruosa a ser combatida no processo consciente de escrita, até a consideração dos animais como formas de vida das quais se depreende saberes estéticos e éticos sobre o mundo coabitado.

## **The rock fauna of João Cabral de Melo Neto**

Abstract: The figure of João Cabral de Melo Neto was crystallized in the image of the stone, a symbol of the procedures valued and cultivated, in verse, by the poet. In this work, we intend to expand the boundaries of the critical, poetic and imaginary system that surrounds the author by developing an analytical-interpretive reading of his poetry guided by the presence of animals and the forms of animality, from the perspective of Zoopoetics. Our study is guided by the understanding of Cabral's creative stance as a poetics of alterity in which we include the set of beings that escape our rationalist and anthropocentric model. We aim to build a catalog of animals written by the author with the aim of characterizing the ways in which these non-human beings are formalized in his poetic work. When we go through João Cabral's poetry, we perceive the modalities

through which animality passes, taken, at first, from the instinctive and monstrous dimension to be fought in the conscious process of writing, until the consideration of animals as forms of life of which one can infer aesthetic and ethical knowledge about the cohabited world.

João Paulo Cardoso Alves (UEA – Universidade do estado do Amazonas)

### **Luiz Bacellar, heterônimo: a poética pessoana em *Frauta de barro***

Resumo: Esta proposta visa defender uma hipótese ainda não contemplada pela fortuna crítica de *Frauta de barro*, do poeta amazonense Luiz Bacellar (1928-2012): a de que, em “Duas canções (a Fernando Pessoa)” e “Ode a Ricardo Reis”, está em curso um procedimento de *heteronimização* que transcende o mero pastiche de um modelo. Situados, na última edição do livro, na seção “Poemas dedicados”, ambos incorporam, com efeito, uma *voz outra*, radicalizando a homenagem ao poeta português na medida em que tornam suas a dicção, o léxico, os temas, a sintaxe e a forma poética características de Reis e do ortônimo pessoano. A hipótese aqui sugerida apoiar-se-á numa leitura diacrônica da tradição editorial de *Frauta de barro*, a fim de demonstrar como as variações estruturais e paratextuais nela lastreadas implicam um reforço de nosso argumento. Para fundamentá-lo teoricamente, recorreremos ao conceito de heteronímia formulado por José Gil, dialogando ainda com Fadul Moura e sua leitura dos “Poemas dedicados”.

### **Luiz Bacellar, heteronym: Fernando Pessoa's poetics in *Frauta de barro***

Abstract: This proposal aims to defend a hypothesis that has not yet been contemplated in the critical fortune of *Frauta de barro*, by Luiz Bacellar (1928-2012): that in „Duas canções (a Fernando Pessoa)“ and „Ode a Ricardo Reis“, a procedure of *heteronimisation* is underway that transcends the simple pastiche of a model. Located in the last edition of the book, in the „Dedicated poems“ section, both incorporate, in fact, another voice, radicalising the homage to the Portuguese poet insofar as they make their own the diction, lexicon, themes, syntax and poetic form characteristic of Reis and the orthonym Pessoa. The hypothesis suggested here will be based on a diachronic reading of the editorial tradition of *Frauta de barro*, in order to demonstrate how its structural and paratextual variations reinforce our argument. In order to base it theoretically, we will resort to the concept of heteronymy formulated by José Gil, and also dialogue with Fadul Moura and his reading of the „Dedicated Poems“.

Anderson Pinto Soares (UNEB)

“Trans é essência: não basta querer, tem que ser”: a escrita de si no monólogo “Neca”, de Amara Moira

Resumo: O monólogo “Neca” de Amara Moira aborda a vida cotidiana de uma travesti. A obra é notável por sua linguagem experimental em pajubá, uma língua da comunidade travesti e por tratar de temas como amor, hipocrisias e fantasias sexuais. Pensando nisso,



o presente trabalho procura estabelecer uma relação da escrita de si com a identidade de gênero, pois esta é um ato de resistência, auto descoberta e expressão. E ao escrever sobre si, o sujeito também escreve sobre o outro, que o determina na sua construção identitária. Para isso, utilizaremos a escrita de si em Foucault (1992); o espaço autobiográfico de Arfuch (2010) e os pressupostos da teoria queer de Butler (2015). O monólogo é parte do livro “Neca + 20 poemetos travessos”, que também inclui 20 poemas sobre vivências travestis. O livro é uma contribuição significativa à literatura brasileira e faz com que corpos trans sejam visibilizados em diferentes espaços. Além do mais, o trabalho tem como finalidade a busca da memória, identidades e construções e a legitimação de corpos trans e travestis a partir da escrita de si.

Title: “Trans é essência: não basta querer, tem que ser”: the writing of oneself in the monologue “Neca”, by Amara Moira.

Abstract: Amara Moira “Neca” monologue addresses the daily life of a transvestite. The work is notable for its experimental language in Pajubá, a language of the transvestite community, and for dealing with themes such as love, hypocrisy and sexual fantasies. With this in mind, this work seeks to establish a relationship between self-writing and gender identity, as this is an act of resistance, self-discovery and expression. And when writing about themselves, the subject also writes about the other, which determines their identity construction. To do this, we will use the writing of the self in Foucault (1992); the autobiographical space of Arfuch (2010) and the assumptions of queer theory by Butler (2015). The monologue is part of the book “Neca + 20 poemetos travessos”, which also includes 20 poems about transvestite experiences. The book is a significant contribution to Brazilian literature and makes trans bodies visible in different spaces. Furthermore, the purpose of the work is to search for memory, identities and constructions and to legitimize trans and transvestite bodies through self-writing.

### **Simpósio III: das 14h30 às 16h**

Raffaella Fernandez (USP)

#### **Carolina Maria de Jesus: escritos memorialísticos afrocentrados na trilha espiralar da kalunga**

Resumo: Essa comunicação pretende apresentar um recorte dos manuscritos de Carolina Maria de Jesus (1914/17/21 -1977) pertencentes a seu espólio literário disperso com ênfase em seus escritos de cunho memorialístico. Essa abordagem revelará alguns aspectos do processo de criação da poética de resíduos carolineana em conexão com suas raízes africanas, sobretudo no eixo Congo-Angola, e com as produções literárias de outras Carolinas do território amefricano. A partir da obra da autora de “Um Brasil para brasileiros” (ainda inédito), é possível problematizar o fazer artístico negro-centrado como uma práxis social que pode ser tanto estético quanto político, além de permitir conexões entre Áfricas-Brasis por intermédio da contracolonialidade literária, do tempo espiralar na narrativa e da metodologia baseada no ideograma bakongo.

#### **Carolina Maria de Jesus: Afro-centered memorial writings on the kalunga spiral**

**trail**

Abstract: This release intends to present a selection of the manuscripts of Carolina Maria de Jesus (1914/17/21 -1977) which belongs to her disperse literary spoil with an emphasis on her writings of a memorialistic nature. This approach will reveal some aspects of the process of creationv of Carolinean poetics of waste in connection with its African roots, especially in the Congo-Angola axis, and with the literary productions of other Carolinas in Amefrican territory. Based on the work of the author of “Um Brasil para brasileiras” (still unpublished), it is possible to problematize black-centered artistic practice as a social práxis that can be both aesthetic and political, in addition to allowing connections between Africas-Brazils through literary countercoloniality, of the spiral time in the narrative and methodology based on the bakongo ideogram.

Mykaelle de Sousa Ferreira (UERJ)

### **Ler o contemporâneo: a ficção brasileira no século XXI**

Resumo: A literatura brasileira está atrelada a um conjunto de ideias ou imagens enraizadas em nosso imaginário sociocultural. Imaginar os aspectos que constituem uma nação pressupõe selecionar o que deve ser ou não revelado, esquecido e forjado, segundo Benedict Anderson (1983). Se durante o século XIX o projeto hegemônico de nação formou a base de nosso sistema literário, nos séculos subsequentes, a representação da identidade nacional perde força, diluindo-se em diferentes influxos e eixos temáticos. A prosa de ficção brasileira produzida na segunda década do século XXI, sob influxo de crises políticas, além de apresentar ruptura ou continuidade com os discursos de constituição do país, elabora novas formas de representação do mundo contemporâneo. O principal objetivo dessa comunicação é examinar o potencial crítico de obras de autores brasileiros contemporâneos como Bernardo Carvalho, Micheline Verunschik e Joca Reiners Terron.

### **Reading the contemporary: brazilian fiction of the 21st century**

Abstract: Brazilian literature is linked to a set of ideas or images rooted in our sociocultural imagination. Imagining the aspects that constitute a nation presupposes selecting what should or not to be revealed, forgotten and forged, according to Benedict Anderson (1983). If during the 19th century the hegemonic project of nation formed the basis of our literary system, in subsequent centuries, the representation of national identity loses strength, diluting into different influxes and thematic axes. Brazilian prose fiction produced in the second decade of the 21st century, under the influence of political crises, in addition to presenting rupture or continuity with the country's constitutional speeches, elaborates news forms of representation of the contemporary world. The main objective of this communication is to examine the critical potential of works by contemporary brazilian authors such as Bernardo Carvalho, Micheline Verunschik and Joca Reiners Terron.

Dinameire Oliveira Carneiro Rios (UFT)

**Rasuras sobre si: perfis femininos em *Carta à Rainha Louca*, de Maria Valéria Rezende**

Resumo: Neste trabalho é discutida a construção, a partir de uma obra ficcional, das relações de gênero na sociedade colonial brasileira do século XVIII. Para isso, a análise parte do livro da autora contemporânea Maria Valéria Rezende, *Carta à Rainha Louca*, construído através de um relato pessoal empreendido pela narradora-protagonista Maria Isabel das Virgens à D. Maria I, rainha de Portugal, em prol do perdão da monarca diante da acusação de heresia. Centrada na condição da mulher na época do Brasil-Colônia, a narrativa releva as agruras destinadas àquelas que não seguiam à risca a cartilha social e patriarcal, a partir de situações como o casamento, a vida religiosa, a maternidade e o acesso à educação. Desta forma, a narrativa de Rezende, ao trazer, como parte da construção da metaficção historiográfica, importantes acontecimentos históricos da época, contribui para uma compreensão mais profunda sobre as relações de gênero na colônia e, conseqüentemente, algumas das bases estruturais que compõem a sociedade brasileira atual a partir do processo de formação da nação.

**Erasures about oneself: female profiles in *Carta à Rainha Louca*, by Maria Valéria Rezende**

Abstract: This work discusses the construction, based on a fictional work, of gender relations in Brazilian colonial society in the 18th century. For this, the analysis is based on the book by contemporary author Maria Valéria Rezende, *Carta à Rainha Louca*, constructed through a personal account undertaken by the narrator-protagonist Maria Isabel das Virgens à D. Maria I, queen of Portugal, in favor of the pardon of monarch faced with accusations of heresy. Centered on the condition of women during the colonial Brazil era, the narrative highlights the hardships faced by those who did not strictly follow the social and patriarchal manual, based on situations such as marriage, religious life, motherhood and access to education. In this way, Rezende's narrative, by bringing, as part of the construction of historiographic metafiction, important historical events of the time, contributes to a deeper understanding of gender relations in the colony and, consequently, some of the structural bases that make up society current Brazilian society from the nation's formation process.

Sophie Marty (Universidade de Orleans)

**Travessias linguísticas e literárias: mudança de idioma em romances contemporâneos brasileiros de autores hispanófonos**

Resumo: Nos últimos anos, publicaram-se vários romances e/ou autobiografias que problematizaram as relações entre memória e exílio na vivência de autores de origem hispanofona nascidos ou crescidos no Brasil; os mais famosos exemplos deste fenômeno são P. Vidal, C. Saavedra e J. Fuks. Embora existam já estudos enfocados nos aspectos históricos dessa questão, em relação também com as escritas diaspóricas, achamos que poucos críticos estudaram os aspectos linguísticos desses textos. Na comunicação, proporemos então contextualizar as noções de memória, memória histórica e pós-memória no quadro do que os críticos argentinos e chilenos designam como os "romances dos filhos" (*novelas de los hijos*), para interrogar em segundo lugar a forma na qual se manifesta a passagem entre o espanhol (língua falada pelos pais dos autores e/ou língua materna deles) e o português (língua das publicações). Num terceiro momento, poderemos estabelecer um diálogo com textos que tematizam outros exílios, como o dos

turco-descendentes (com os textos autoficcionais de T. Salem Levy) ou o dos brasileiros durante a ditadura militar (como na ficção de L. Hidalgo).

### **Linguistic and literary crossings: language shift in contemporary Brazilian novels by Spanish speaking authors.**

Abstract: Recently, several novels and/or autobiographies have been published that problematise the relationship between memory and exile in the experience of authors of Spanish-speaking origin who were born or grew up in Brazil; the most famous examples of this phenomenon are P. Vidal, C. Saavedra and J. Fuks. Although there are already studies focussing on the historical aspects of this issue, also in relation to diasporic writing, we feel that few critics have studied the linguistic aspects of these texts. During the symposium, we would like to start contextualising the notions of memory, historical memory and post-memory within the framework of what Argentinian and Chilean critics refer to as the 'novels of the children' (novelas de los hijos), in order to secondly question the way in which the passage between Spanish (the language spoken by the authors' parents and/or their mother tongue) and Portuguese (the language of the publications) manifests itself. In a third step, we could establish a dialogue with texts that deal with other exiles, such as the Turkish one (with T. Salem Levy's autofictional texts) or the Brazilian one, during the military dictatorship (with L. Hidalgo's fiction, for example).

João Victor Moureau de Souza (UFRJ)

### **A relação entre crime, trabalho, violência e a guerra às drogas em *Via Ápia*, romance de Geovani Martins**

Resumo: A análise deste trabalho está concentrada nas experiências de Wesley, Washington, Douglas, Murilo e Biel, evidenciando as precárias condições de trabalho, a tensão entre crime e sobrevivência, e a marginalização enfrentada pela juventude negra nas comunidades periféricas. Buscando a leitura em torno da representação sutil do racismo estrutural ao longo da narrativa, o texto tenciona explorar como os personagens enfrentam a opressão do Estado e as dificuldades para garantir seu sustento e sobrevivência. A obra também revela a busca por liberdade e superação por meio do trabalho informal, da arte, e das relações de amizade e solidariedade entre os protagonistas. Este breve estudo propõe investigar, também, os recursos utilizados por Geovani Martins em *Via Ápia* para oferecer uma visão crua e realista das vidas dos jovens nas favelas cariocas, explorando as complexas interseções entre crime, trabalho, discriminação racial e luta pela sobrevivência, trazendo à tona questões sociais profundas e relevantes para a compreensão da realidade das comunidades periféricas no Brasil.

### **The connection between crime, work, violence and war on drugs in *Via Ápia*, novel by Geovani Martins**

Abstract: The analysis of this piece is centered on the experiences of Wesley, Washington, Douglas, Murilo and Biel, making clear the precarious work conditions, the tension between crime and survival, the marginalization faced by black youth at Rio's peripheral

communities. Seeking a lecture about the subtle representation of structural racism through the narrative, the text intends to explore how the characters fight the government's oppression and the difficulties to guarantee their subsistence and survival. The book also reveals the search for freedom and the overcoming by informal work, art, friendship and solidarity among the protagonists. This brief study proposes to investigate, as well, the resources utilized by Geovani Martins in *Via Ápia* in order to offer a raw and realist vision regarding youth life in the favelas from Rio de Janeiro, exploiting the complex intersections between crime, work, racial discrimination and fight for survival, bringing to light profound relevant social matters by means to comprehend the reality of peripheral communities in Brazil.

**Dia 28 de maio de 2024: sessão presencial**

**Simpósio IV: das 11h às 12h30**

Victor Hugo Lopes Correa Bello (UFRJ)

**Drummond e a câmara escura: O diálogo com Sylvio da Cunha**

Resumo: O poeta Carlos Drummond de Andrade prefaciou “Memória da passagem do anjo”, livro de poemas escrito e impresso por Sylvio da Cunha, em 1944. Posteriormente dedicou um artigo ao amigo, publicado sob o título de “O poeta fora do mercado”, na coluna A Crônica do Mês, de Leitura, em setembro de 1945, e em A Tribuna de Santos de 22 de junho de 1947. A versão final apareceu no Correio da Manhã, de 20 de Julho de 1947, sob o título de “O poeta e a fotografia”, finalmente, editado em “Passeios na ilha” (1952). O diálogo firmado entre os dois em artigos, correspondências e cartões de felicitações, que vão de 1943 aos anos 1980, transparece a devida atenção que mantinham em torno de suas criações. Desse modo, o presente trabalho apresenta algumas das reflexões estabelecidas entre o texto poético e a imagem fotográfica na obra dos dois poetas.

**Drummond and the camera obscura: The dialogue with Sylvio da Cunha**

Abstract: The poet Carlos Drummond de Andrade wrote a preface to “Memória da passagem do anjo”, a book of poems written and printed by Sylvio da Cunha, in 1944. He later dedicated an article to his friend, published under the title “The poet outside the market”, in the column A Crônica do Mês, in Leitura, in September, 1945, and in A Tribuna de Santos on June 22, 1947. The final version appeared in Correio da Manhã, on July 20, 1947, under the title “The poet and photography”, finally, published in “Passeios na ilha” (1952). The dialogue established in articles, correspondence and greeting cards, ranging from 1943 to the 1980s, shows the due attention they paid to their creations. This work presents some of the reflections established between the poetic text and the photographic image in the work of the two poets.

Alexandre Bruno Tinelli (UFRJ)

**O efeito da ruína em Drummond: uma leitura de “Resíduo”**

Resumo: Se a poesia é o diálogo do poeta com o tempo, como queria o escritor espanhol Antonio Machado, para Carlos Drummond de Andrade esse diálogo é atravessado pelo sentimento trágico do mundo. No embate com sua obra poética, esperançoso de captar as mínimas vibrações de seu espírito, como pode o leitor experimentar e pensar o tempo, senão como fluxo e destruição? É claro que o poeta aponta para outros modos de ser e estar no tempo, menos trágicos, em que a vida, restrita a um miúdo, porém imprescindível, território, se consome com paciência, acordo e resignação. O que proponho nesta comunicação, apesar disso, se aproxima da outra experiência: quero efetuar um gesto de leitura que revele um certo *efeito ruína*, para usar um termo proposto por Sophie Lacroix em *Ce que disent les ruines* (2007), num único poema de Drummond, "Resíduo", de *A Rosa do Povo* (1945).

### **The effect of ruin in Drummond: a reading of "Resíduo"**

Abstract: If poetry is the poet's dialogue with time, as the Spanish writer Antonio Machado wrote, for Carlos Drummond de Andrade this dialogue is marked by the tragic feeling of the world. In the confrontation with his poetic work, hoping to capture the minimal vibrations of his spirit, how can the reader experience and think of time if not as flux and destruction? Of course, the poet points to other, less tragic, ways of being in time, in which life, restricted to a small but indispensable territory, is spent with patience, acquiescence and resignation. What I propose in this presentation, however, is closer to the other experience: I want to make a reading gesture that reveals a certain *ruin effect*, to use a term proposed by Sophie Lacroix in *Ce que disent les ruines* (2007), in a single poem by Drummond, "Resíduo", from *A Rosa do Povo* (1945).

Milena Velloso Cordeiro da Silva (UFRJ)

### **Fazendo um link: Drummond e a poesia digital**

Resumo: A ascensão da world wide web como um espaço sociocultural não físico tem redefinido a poesia através da tecnologia. O termo "ciber" e sua conexão com 'kybernéo' sugerem um controle humano sobre a máquina moldando identidades não onvencionais, como a humanização das tecnologias e a "ciborguização" das pessoas na literatura pós-moderna. Nesse sentido, a interatividade é crucial, rompendo com a linearidade tradicional e dando origem a formas como a poesia de hipertexto. A análise de Carlos Drummond de Andrade em "A rosa do povo" revela um jogo de palavras que transcende a obra, sugerindo uma estrutura ideal para um dos gêneros da poesia digital, o hiperpoema. Assim, esse estudo propõe um diálogo frutífero entre o meio impresso e o digital, reconhecendo a evolução da poesia sem atribuir a Drummond a primazia dessa estratégia.

### **Linking: Drummond and the digital poetry**

Abstract: The rise of the world wide web as a non-physical sociocultural space has redefined poetry through technology. The term "cyber" and its connection to 'kybernéo' suggest human control over machines, shaping unconventional identities like the humanization of technologies and the "cyborgization" of people in postmodern literature. In this sense, interactivity is crucial, breaking away from traditional linearity and giving rise to forms like hypertext poetry. The analysis of Carlos Drummond de Andrade's "A rosa do povo" reveals a play of words that transcends the work, suggesting an ideal

structure for one of digital poetry's genres, the hyperpoem. Thus, this study proposes a fruitful dialogue between print and digital media, recognizing the evolution of poetry without attributing primacy of this strategy to Drummond.

Lucas Ferreira Alves (UFRJ)

### **No lugar errado na hora certa (a poética do erro)**

Resumo: Este ensaio investiga os novos espaços que a poesia vem conquistando nos últimos tempos: a rua, a internet, os objetos banais. O poema e a vida parecem cada vez mais a mesma coisa, seres da mesma matéria. Este trabalho busca enumerar alguns poemas exemplares, que saíram do seu papel convencional e partiram para novos ambientes - seja no aspecto temático-formal, seja no suporte ou na mídia. Esse passeio por lugares improváveis tem como destino final a poética do erro de Marcela Monteiro, presente na plaquete *Espaço de Festas* (Editora Ficticia, 2024) e *Em outras palavras* (Bebel Books, 2024).

### **In the wrong place at the right time (the poetic of error)**

Abstract: This essay investigates the new spaces that poetry has been conquering lately: the street, the internet, everyday objects. The poem and life seem increasingly the same, beings of the same matter. This work seeks to enumerate some exemplary poems that have left their conventional role and ventured into new environments—whether in terms of theme and form, support, or media. This journey through unlikely places ultimately leads to Marcela Monteiro's poetics of error, present in the books "Espaço de Festas" (Editora Ficticia, 2024) and "Em outras palavras" (Bebel Books, 2024).

Geovane Melo Emídio Sousa (UFRJ)

### **De dramaturgo à ficcionista (realista?): o caso da incoerência na historiografia literária e o aclimatador cético no contexto do Realismo e do Naturalismo**

Resumo: O objetivo desta comunicação é apontar duas incoerências na historiografia literária: (1) a incoerência de considerar a obra *Memórias Póstumas de Brás Cubas* como a obra introdutora do Realismo no Brasil em 1881; (2) Mostrar a origem do desconhecimento popular da obra dramática de Machado. Como percurso, apresentaremos os resultados da pesquisa de Sousa (2022), descrevendo como a escrita das *Memórias – romance-crítico –* é um transportar de sua vertente crítica – uma vez que gerou polêmicas - para a literatura, centrando a análise em fragmentos da própria obra, buscando dissecar a crítica ferrenha de Machado tanto à escola Realista quanto às teorias humanistas/cientificistas da escola naturalista. Por fim, descreveremos os passos iniciais da pesquisa em desenvolvimento no doutorado, nos enveredando pela crítica, para mostrar a origem e perpetuação do desprestígio da obra dramática do escritor, que a faz ser tão pouco conhecida para além dos portões da academia universitária e do Brasil.

### **From playwright to fiction writer (realist?): the case of incoherence in literary historiography and the skeptical acclimatizer in the context of Realism and Naturalism**

Abstract: The objective of this communication is to point out two inconsistencies in literary historiography: (1) the inconsistency of considering the work *Memórias Póstumas de Brás Cubas* as the work that introduced Realism in Brazil in 1881; (2) Show the origin of popular ignorance of Machado's dramatic work. As a route, we will present the results of research by Sousa (2022), describing how the writing of *Memórias* – a critical novel – is a transport of its critical aspect – since it generated controversies – to literature, focusing the analysis on fragments of the work itself. work, seeking to dissect Machado's fierce criticism of both the Realist school and the humanist/scientist theories of the naturalist school. Finally, we will describe the initial steps of the research being developed in the doctorate, embarking on criticism, to show the origin and perpetuation of the discredit of the writer's dramatic work, which makes it so little known beyond the gates of university academia and Brazil.

Ivonilton Gonçalves de Souza (UFF)

### **A questão da cultura e a crítica literária de Ferreira Gullar e Silviano Santiago em obras dos anos 60 e 70**

Resumo: O trabalho apresenta dois críticos de literatura (também artistas) para comparação: Ferreira Gullar e Silviano Santiago. O propósito da pesquisa é verificar as oposições e possíveis pontos em comum. Em início dos anos 60 ao final dos 70, Gullar está inscrito numa crítica com tendência dialética-marxista e que problematiza, sobretudo, a poesia de vanguarda daqueles tempos. A obra visitada foi o ensaio "Cultura posta em questão" e também "Vanguarda e subdesenvolvimento". Para o estudarmos, seguimos sua própria bibliografia, centrada em *Obra Aberta*, de Umberto Eco, e György Lukács, mas não se resumindo a isso. Em contraponto, avaliamos o ensaio "Vale quanto pesa" (1978), de Silviano Santiago. Obra que também destrincha a nossa cultura, mas com outro viés, inserindo-se possivelmente no chamado pós-modernismo. Faremos um levantamento de como se dá o sugerido modelo de desconstrução do autor, qual a relevância que tem para as raízes de nossa cultura. Como suporte a este último estudo, traremos comentários de e sobre Jacques Derrida e Michel Foucault. Em relação ao populismo, Alfredo Bosi nos foi melhor para definir o termo e ilustrar o assunto. Por fim, além de outros que surgirão como apoio, fez-se necessário montar o arcabouço deste trabalho - que é fundamentalmente sobre a crise na literatura e cultura nas ideias esboçadas por Marcos Siscar no ensaio "O discurso da crise e a democracia por vir", do livro *Poesia e crise*.

### **The question of culture and the literary criticism of Ferreira Gullar and Silviano Santiago in works from the 60s and 70s**

Abstract: This paper presents two literature critics (also artists) for comparison: Ferreira Gullar and Silviano Santiago. The research's purpose is to examine the oppositions and possible common points. In the early 1960s to the late 1970s, Gullar is engaged in a dialectical-marxist criticism that primarily problematizes avant-garde poetry of that era. The works examined were the essays "Culture in Question" and "Vanguard and development". To study Gullar, we followed his own bibliography, centered on Umberto Eco's "Open Work" and György Lukács, but not limited to that. In contrast, we evaluated Silviano Santiago's essay "Worth Its Weight" (1978). This work also dissects our culture



but from a different perspective, possibly fitting into the so-called postmodernism. We will survey how the author's suggested deconstruction model takes place and its relevance to our cultural roots. To support this study, we will incorporate comments from and about Jacques Derrida and Michel Foucault. Regarding populism, Alfredo Bosi was more helpful in defining the term and illustrating the subject. Finally, in addition to the sources that may emerge as support, it was necessary to build the framework of this work - fundamentally about the crisis in literature and culture - based on the ideas outlined by Marcos Siscar in the essay "The Discourse of Crisis and the Democracy to Come", from the book "Poetry and Crisis".

Thiago Franklin de Souza Costa (UFRJ)

**“O mesmo humano desesperado na procura de um abrigo”: a corporalidade esquiva em *Antes do baile verde*, de Lygia Fagundes Telles**

Resumo: Em Lygia Fagundes Telles, o corpo é sonoro no modo como expõe aquilo que a palavra verbalizada oculta. A frase retirada do conto “Verde lagarto amarelo” evidencia um movimento chave à obra: a desvelação do desespero velado no indivíduo cindido. O que resulta num movimento performático do corpo cuja voz se evidencia pelo suor, pela esquiva do olhar alheio num virar-se de costas, ou pela sensorialidade no movimento da busca pela essência das coisas. O corpo é o objeto que revela o impasse nos passos do sujeito que percorre pela experiência. Seja Miguel em “Os objetos”, Rodolfo em “Verde lagarto amarelo”, Tatisa em “Antes do baile verde”, os personagens revelam-se sensíveis à hesitação desesperada que não aceitam apreender racionalmente. O corpo é a voz que diz aquilo que a consciência não quer dizer, que não quer ver. Nesse movimento, o corpo assume uma palavra velada que aponta a cisão dentro do sujeito.

***The same human desperation in search of shelter: the elusive corporeality in Antes do baile verde, by Lygia Fagundes Telles.***

Abstract: In Lygia Fagundes Telles, the body is sonorous in the way it exposes what the verbalized word hides. The phrase taken from the short story “Green Yellow Lizard” highlights a key movement in the work: the unveiling of the veiled despair in the split individual. This results in a performance of the body whose voice is evident through sweat, the avoidance of other people's eyes by turning one's back, or the sensoriality in the movement of searching for the essence of things. The body is the object that reveals the impasse in the subject's steps as he goes through the experience. Be it Miguel in “Os Objetos”, Rodolfo in “Green Lizard Yellow”, Tatisa in “Antes do Baile Verde”, the characters reveal themselves to be sensitive to the desperate hesitation that they cannot accept rationally. The body is the voice that says what the conscience does not want to say, that it does not want to see. In this movement, the body assumes a veiled word that points to the split within the subject.